

No. 31327

---

**CHILE  
and  
ARGENTINA**

**Special Agreement on cooperation for development in the  
field of telecommunications. Signed at Santiago on  
29 August 1990**

*Authentic text: Spanish.*

*Registered by Chile on 28 October 1994.*

---

**CHILI  
et  
ARGENTINE**

**Accord spécial de coopération pour le développement des  
télécommunications. Signé à Santiago le 29 août 1990**

*Texte authentique : espagnol.*

*Enregistré par le Chili le 28 octobre 1994.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

SPECIAL AGREEMENT<sup>1</sup> ON COOPERATION FOR DEVELOPMENT  
IN THE FIELD OF TELECOMMUNICATIONS BETWEEN THE  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHILE AND THE GOV-  
ERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC

The Government of the Republic of Chile and the Government of the Argentine Republic, hereinafter referred to as “the Contracting Parties”;

Persuaded that efficient telecommunications are crucial to both nations as an essential factor to support their development and the integration desired by their respective Governments;

Aware also that greater scope for international cooperation and coordination is essential to the development of telecommunications;

Wishing to expand the areas of integration and cooperation between Chile and Argentina in the spirit of article 12 of the Treaty of Peace and Friendship of 29 November 1984;<sup>2</sup>

Taking into account also the terms of article I, paragraph 2, of the Convention on Scientific and Technological Cooperation between the two countries, signed on 17 May 1974;

Have agreed as follows:

*Article I*

The Contracting Parties hereby establish cooperation in the field of telecommunications.

*Article II*

The technical and liaison agencies for the purpose of the implementation of this Agreement shall be, for the Republic of Chile: the Telecommunications Branch of the Ministry of Transport and Telecommunications, and, for the Argentine Republic: the Communications Branch of the Ministry of Public Works and Services, or such other agency in either country as may in the future be designated as the competent agency.

*Article III*

Cooperation in the field of telecommunications, which is the subject of this Agreement, may include the following activities:

A. The establishment of their respective telecommunication service facilities and the maintenance of those facilities in satisfactory working order;

B. All appropriate measures to ensure the efficient transmission and distribution of messages, and timely action to maintain service requirements;

<sup>1</sup> Came into force on 29 August 1990 by signature, in accordance with article V.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1399, p. 89.

C. In the event of an interruption of any of the means of communication between the two countries, the deployment of any activities and efforts required to re-establish service without delay;

D. The provision of services in accordance with the standards laid down in the International Telecommunication Convention<sup>1</sup> and the regulations annexed thereto, with due regard for the recommendations adopted by the Inter-American Telecommunications Conference (CITEL), and subject to the legislation in force in each of the Contracting Parties;

E. Coordination to resolve problems relating to the use of the radio spectrum and to conclude, either directly or through licensed operating firms, operational conventions on the use of radio frequencies, on the basis of the legislation in force in each of the Contracting Parties;

F. The use of human resources, equipment and facilities for the joint execution of specific projects, on such terms and conditions as the two Contracting Parties may agree upon on a case-by-case basis;

G. Mutual support for the technological upgrading of the telecommunications traffic of both Contracting Parties to and from all parts of the world;

H. Consideration of technical aspects relating to the participation of the Contracting Parties in international telecommunications organizations, especially the International Telecommunication Union (ITU), the Inter-American Telecommunications Conference (CITEL), and any other international telecommunications organization of which both Parties are members;

I. Joint action to support and strengthen the work of the intergovernmental telecommunications agency of the Organization of American States, currently CITEL, or such other agency as may be established in the future;

J. Coordinated joint development of research projects in the field of science and technology;

K. The exchange and training of technicians, experts and scientists and the provision of grants for training, specialization, professional development and advanced training;

L. Analysis leading to proposals for similar technical standards for telecommunications equipment and systems;

M. Analysis leading to proposals for technical standards for the provision of various types of service;

N. Coordination for the operation of telecommunications equipment and systems;

O. Consideration of the possible use of satellite facilities, taking into account the legislation in force in each of the two countries;

P. The implementation of any other project involving cooperation for the development and integration of the telecommunications of the two countries;

---

<sup>1</sup>United Nations, *Treaty Series*, vol. 1531, p. 2 (authentic Chinese and English texts); vol. 1532, p. 2 (authentic French and Russian texts); and vol. 1533, p. 2 (authentic Spanish text).

Q. Action to ensure that the radio broadcasting service adequately meets the socio-cultural needs of the two countries with a view to fostering greater regional integration;

R. Encouragement of the development of appropriate activities and procedures with a view to ensuring the support of radio broadcasting services when required in the event of natural disasters or other events of exceptional importance.

*Article IV*

The Contracting Parties may conclude, through the diplomatic channel, such agreements as may be necessary to give effect to the provisions of article III.

*Article V*

This Agreement shall enter into force on the date of signature and it shall remain in force for an indefinite period.

Either Contracting Party may terminate this Agreement by giving the other Party at least twelve (12) months' notice to that effect through the diplomatic channel.

DONE at Santiago, Republic of Chile, on 29 August 1990 in two original copies, the two texts being identical.

For the Government  
of the Republic of Chile:  
ENRIQUE SILVA CIMMA

For the Government  
of the Argentine Republic:  
[*Illegible*]